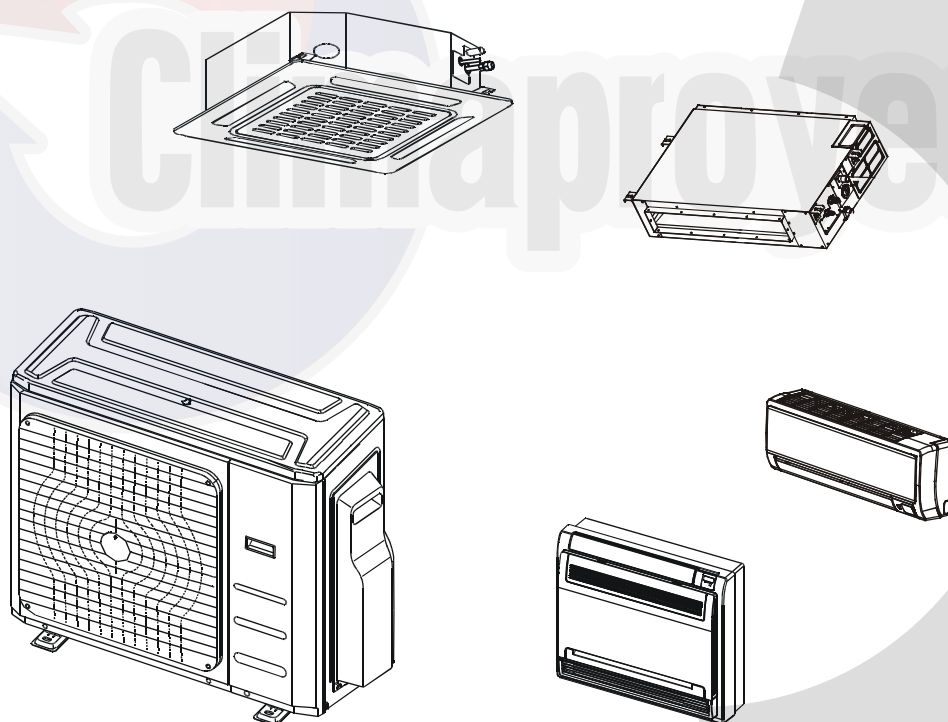


Manual del Usuario



NOTA IMPORTANTE :

- Lea este manual cuidadosamente antes de instalar u operar su nuevo aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual para futuras referencias.
- Este manual únicamente describe el uso de la condensadora. Cuando se utiliza la evaporadora, por favor consulte el manual de la evaporadora.

Tabla de Contenido

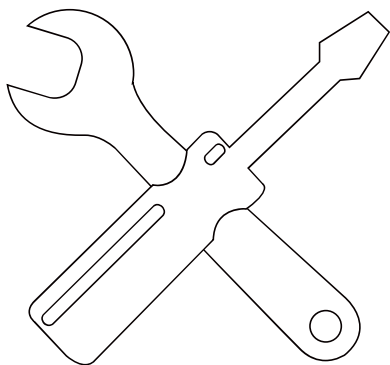
Manual del Usuario

1 Precauciones de seguridad 04



2 Partes de la unidad y funciones principales 05

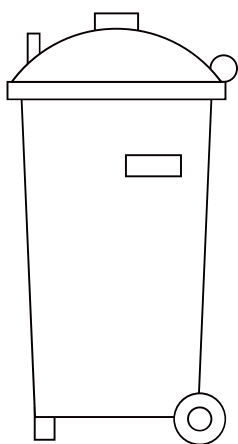
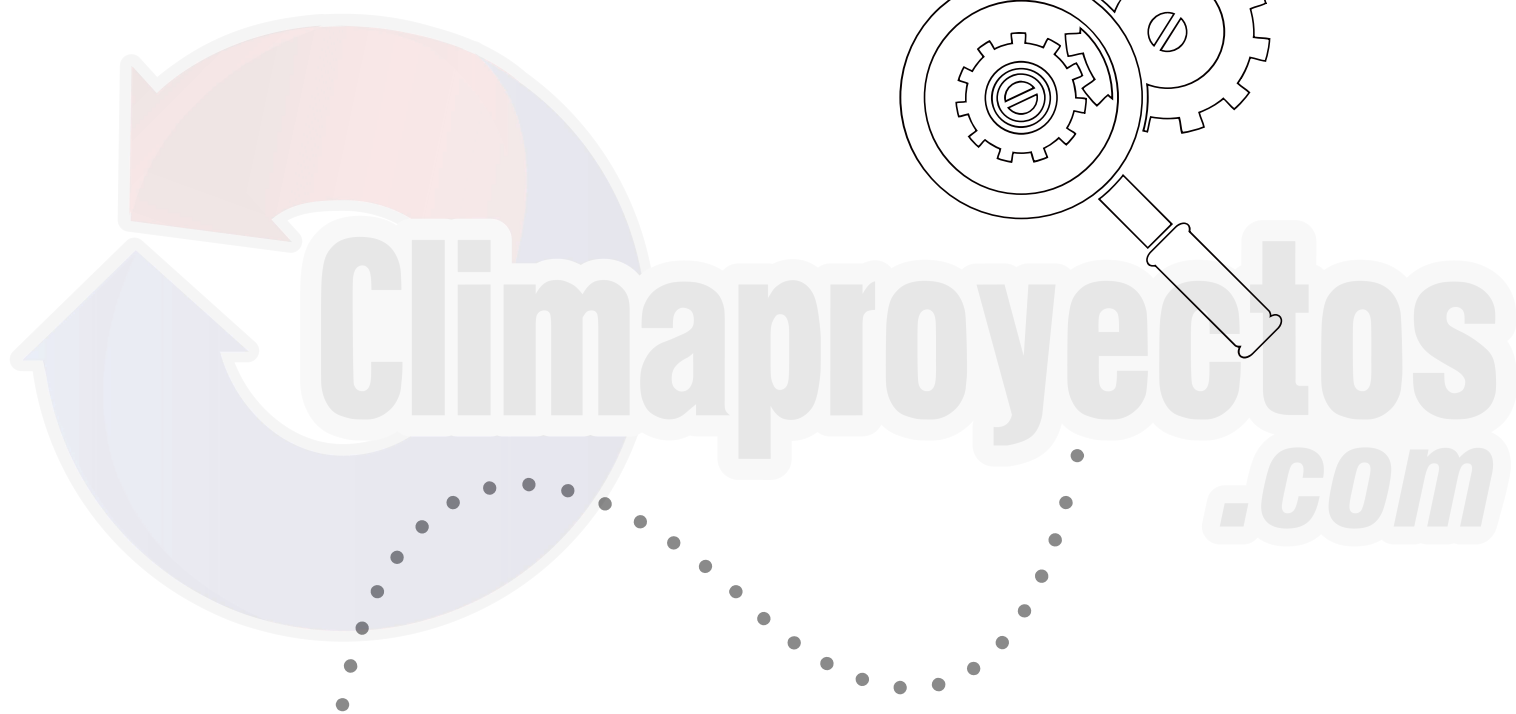
3 Manual de operación y mantenimiento 09



5 Solución de Problemas 10

a. Problemas comunes 10

b. Consejos para solucionar problemas 11



6 Guía Europea de Eliminación de Desechos 12

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1

Gracias por adquirir este aire acondicionado. Este manual le proporcionará información sobre cómo operar, mantener y solucionar problemas de su aire acondicionado. Siga las instrucciones que le asegurarán el funcionamiento adecuado y una mayor vida útil de su unidad.

Por favor preste atención a los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA

El incumplimiento de una advertencia puede resultar en muerte. El equipo debe ser instalado de acuerdo a las regulaciones nacionales.



PRECAUCIÓN

El incumplimiento de una precaución puede resultar en lesiones o daños al equipo.



ADVERTENCIA

- Solicite un distribuidor autorizado que instale el aire acondicionado. El uso inapropiado puede provocar fuga de agua, descarga eléctrica, o fuego.
- La garantía será anulada si la unidad no es instalada por profesionales.
- Si surgen situaciones anormales (como olor a quemado), apague el suministro de alimentación y llame a su distribuidor para que le proporcione instrucciones para evitar una descarga eléctrica, fuego o daños.
- NO permita que la evaporadora o el control remoto se mojen. Puede causar una descarga eléctrica o fuego.
- NO inserte dedos, varillas u otros objetos en la entrada o salida de aire. Esto puede causar daños, ya que el ventilador gira a alta velocidad.
- NO utilice spray inflamable como spray de pelo, laca, o pintura cerca de la unidad. Esto puede causar fuego o combustión.
- NO coloque artículos que puedan ser afectados por la humedad debajo de la evaporadora. La condensación puede ocurrir con una humedad relativa de 80%
- NO exponga aparatos que produzcan calor frente al aire frío o debajo de la evaporadora. Esto puede causar una combustión incompleta o deformar la unidad debido al calor.
- Después de largos períodos de uso, revise la evaporadora para ver si no tiene daños. Si la evaporadora está dañada, puede caerse y causar lesiones o daños.
- Si el aire acondicionado se utiliza junto con aparatos de calor, ventile completamente el cuarto para prevenir una falta de oxígeno.
- NO trepe o coloque objetos encima de la evaporadora.
- NO opere el aire acondicionado cuando utiliza fumigantes/insecticidas. Los químicos pueden quedarse en la unidad y poner en riesgo a las personas hipersensibles a ellos.
- NO permita que los niños jueguen con el aire acondicionado.
- El aire acondicionado puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento si se les dan las indicaciones apropiadas de cómo operar adecuadamente y de manera segura el sistema.
- NO opere el aire acondicionado en un cuarto húmedo. (por ejemplo: baño o lavandería) Esto puede ocasionar una descarga eléctrica o que el producto se deteriore.



PRECAUCIÓN

- NO toque la salida de aire mientras la rejilla está en movimiento. Los dedos que se pueden quedar atrapados o la unidad se puede descomponer.
- NO inspeccione la unidad por usted mismo. Solicite a un distribuidor autorizado que realice la inspección.
- Para evitar el deterioro de la unidad, no utilice el aire acondicionado con fines de preservación almacenamiento de comida, plantas, animales, trabajos de arte, etc.).
- NO opere la unidad de aire acondicionado con las manos húmedas. Puede causar descargas eléctricas.
- NO toque los serpentines dentro de la evaporadora. Los serpentines son filosos y pueden causar daño.

Partes de la unidad

Tipo montado en pared

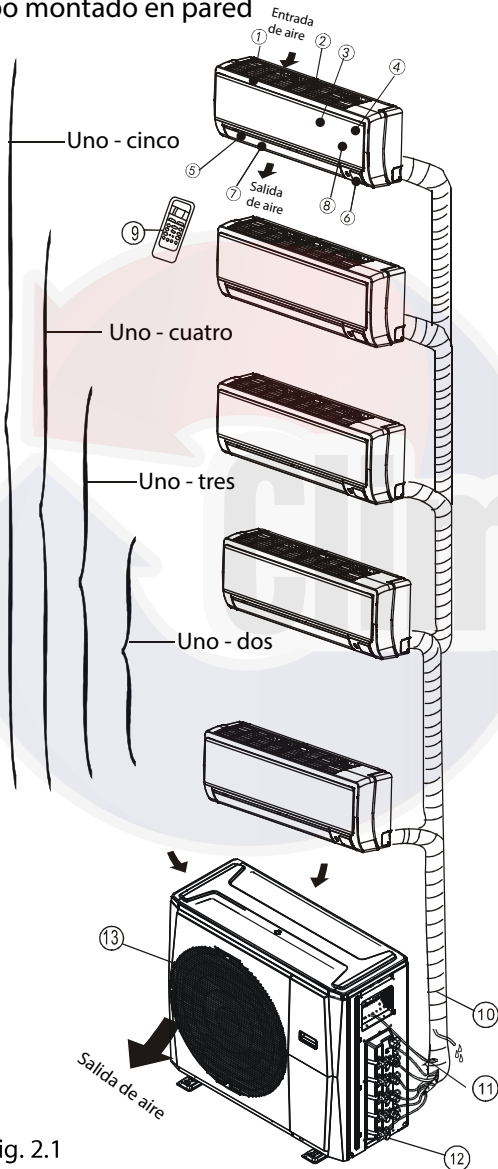


Fig. 2.1

Evaporadora

1. Marco del panel
2. Rejilla de toma de aire posterior
3. Panel frontal
4. Filtro purificador de aire y filtro de aire (por detrás)
5. Rejilla horizontal
6. Display de LCD
7. Rejilla vertical
8. Botón de control manual (por detrás)
9. Soporte de control remoto

Condensadora

10. Manguera de dren, tubería de conexión del refrigerante
11. Cable de conexión
12. Válvula de cierre
13. Cubierta del ventilador

Tipo techo - conducto

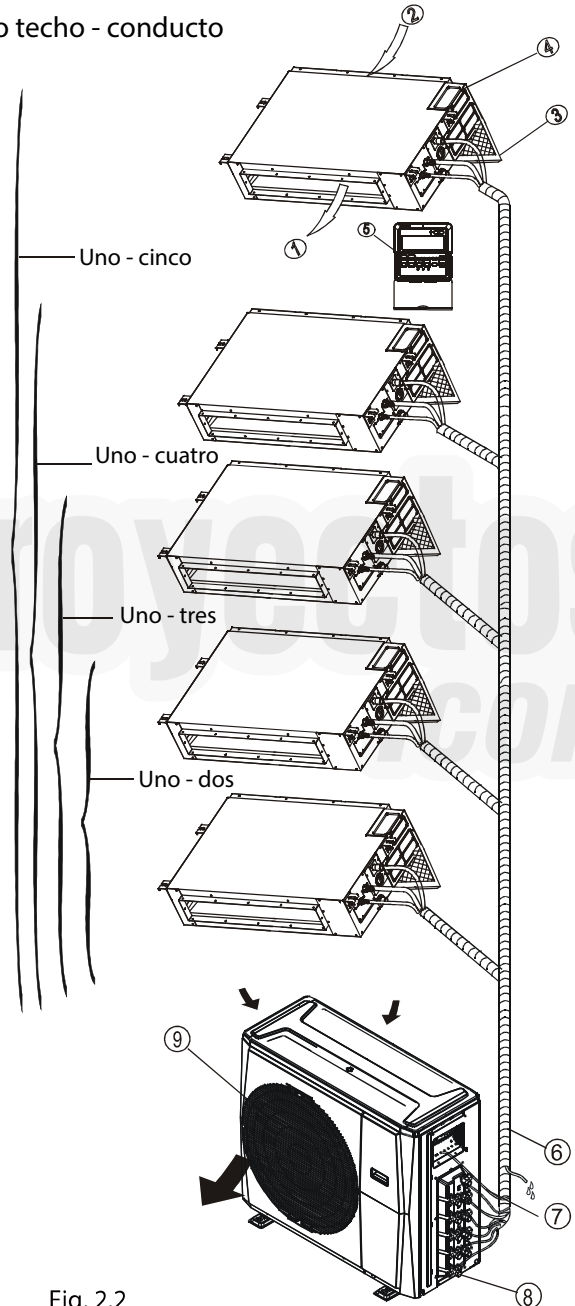


Fig. 2.2

Evaporadora

1. Salida de aire
2. Entrada de aire
3. Filtro de aire
4. Gabinete de control eléctrico
5. Control alámbrico

Condensadora

6. Manguera de dren, tubería de conexión del refrigerante
7. Cable de conexión
8. Válvula de cierre
9. Cubierta del ventilador

Tipo Piso (consola)

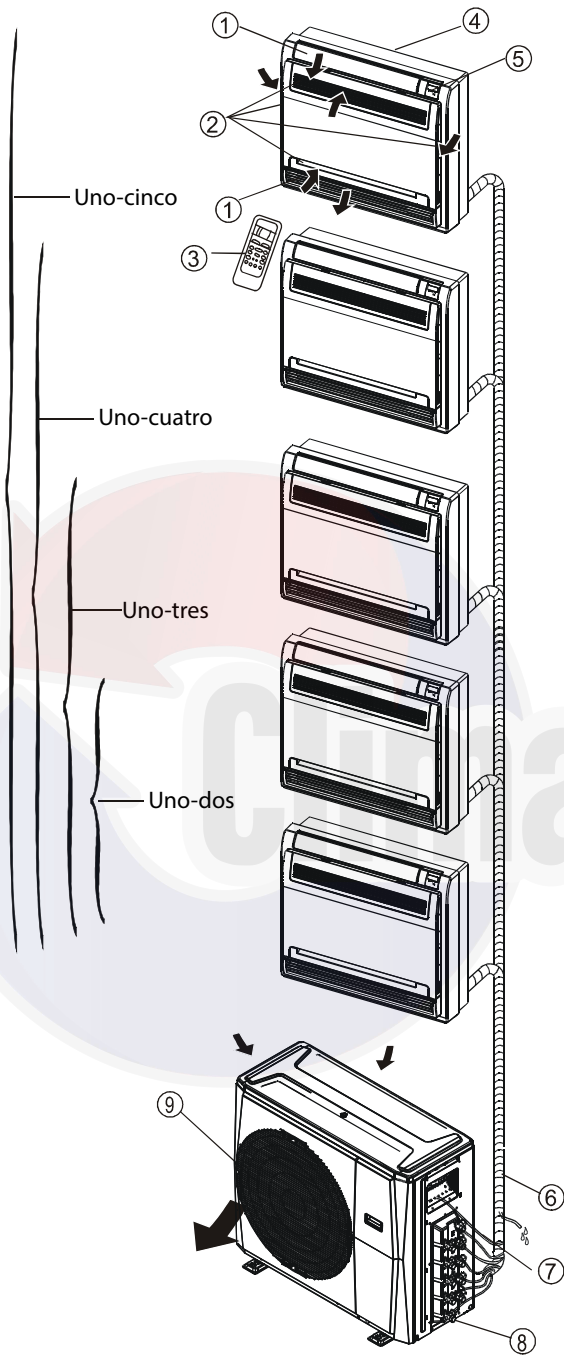


Fig. 2.3

Evaporadora

1. Rejilla de flujo (salida de aire)
2. Entrada de aire (con filtro de aire)
3. Control remoto
4. Parte para instalación
5. Panel de display

Condensadora

6. Manguera de dren, tubería de conexión de refrigerante
7. Cable de conexión
8. Válvula de cierre
9. Cubierta de ventilador

Tipo cassette de 4 - vías compacto

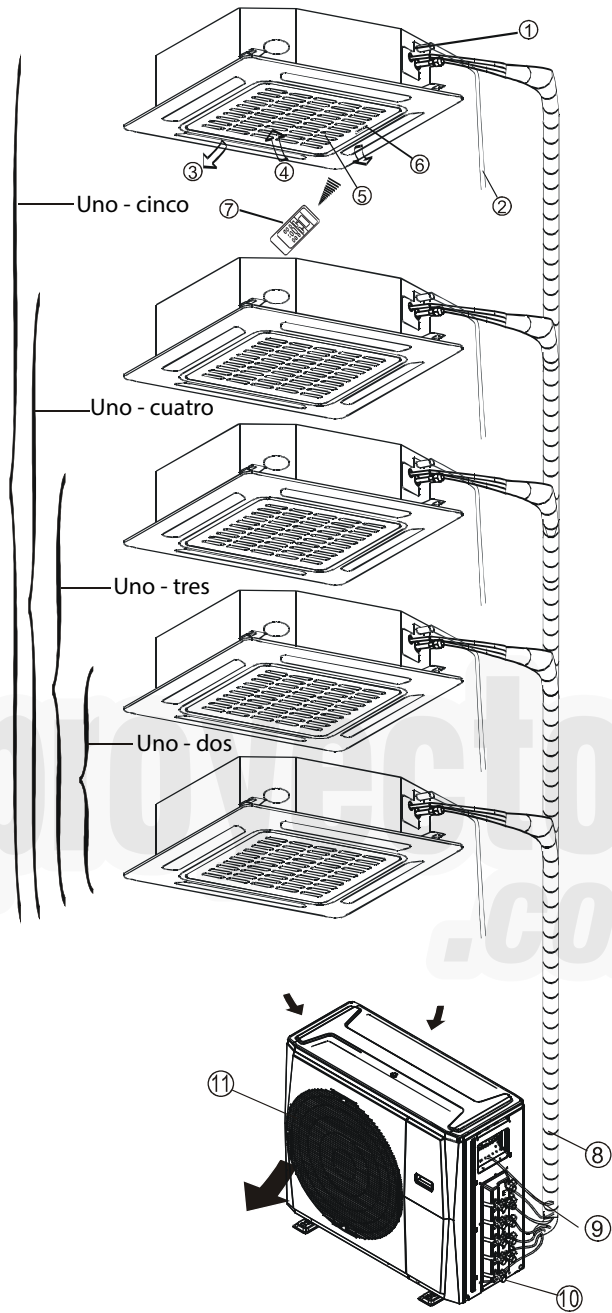


Fig. 2.4

Evaporadora

1. Bomba de dren (drene el agua de la evaporadora)
2. Manguera de dren
3. Salida de aire
4. Entrada de aire
5. Rejilla de entrada de aire
6. Panel de Display
7. Control Remoto

Condensadora

8. Tubería de conexión de refrigerante
9. Cable de conexión
10. Válvula de cierre
11. Cubierta de ventilador

NOTA: Para aire acondicionado tipo multi - split , una condensadora puede ser compatible con diferentes tipos de evaporadoras. Por lo que todos los dibujos en este manual son con fines explicativos únicamente. Su aire acondicionado puede ser ligeramente diferente. La figura actual debe prevalecer. Las siguientes páginas presentan diferentes tipos de evaporadora compatibles con las condensadoras.

Condiciones de operación

Utilice el equipo con la siguiente temperatura para una operación segura y efectiva. Si el aire acondicionado es utilizado fuera de dichas condiciones, puede causar un malfuncionamiento o ser menos eficiente.

	Modo FRÍO	Modo CALOR	Modo SECO
Temperatura Interior	17-32°C (62-90°F)	0-30°C (32-86°F)	17-32°C (62-90°F)
Temperatura Exterior	0-50°C (32-122°F)	-15-24°C (5-76°F)	0-50°C (32-122°F)
	-15-50°C (5-122°F) (Bajas temperaturas en modelos de enfriamiento)		

Características

Protección del aire acondicionado

Protección del compresor

- El compresor no se puede reiniciar hasta después de 3 minutos de que se detiene.
Aire Anti-frío (Modelos de enfriamiento y calefacción únicamente).
- La unidad está diseñada para no soplar aire frío en modo de CALOR, cuando el intercambiador de calor interior se encuentra en alguna de las siguientes 3 situaciones y la temperatura establecida no ha sido alcanzada.

- A) Cuando la calefacción apenas inicia.
- B) Descongelamiento.
- C) Baja temperatura de calefacción.

- El ventilador exterior e interior se detiene al descongelar (En modelos de enfriamiento y calefacción únicamente).

Descongelamiento (En modelos de enfriamiento y calefacción únicamente)

- Algo de hielo se puede generar en la condensadora durante el ciclo de calefacción cuando la temperatura exterior es baja y la humedad es alta, resultando en baja eficiencia de calentamiento del aire acondicionado.
- Durante esta condición, el aire acondicionado puede detener su operación de calentamiento e iniciar automáticamente el proceso de descongelamiento.
- El tiempo de descongelamiento puede variar entre 4 y 10 minutos de acuerdo a la temperatura exterior y la cantidad de hielo acumulado en la condensadora.

Auto-Reinicio (en algunos modelos)

En caso de una falla eléctrica, el equipo se detendrá de manera automática. Cuando la electricidad vuelva, la luz de operación de la evaporadora parpadeará. Para reiniciar la unidad, presione el botón de ON/OFF en el control remoto. Si el sistema tiene una función de auto-reinicio, la unidad se reiniciará utilizando los mismos ajustes.

La evaporadora emite niebla.

- De la evaporadora sale niebla debido a una gran diferencia en la temperatura entre la toma de aire y la salida de aire en modo COOL en un ambiente interior que tiene alta humedad relativa.
- Se puede generar algo de niebla debido a la humedad del proceso de descongelamiento cuando el aire acondicionado se reinicia en modo HEAT después de descongelarse.

Bajo nivel de ruido del aire acondicionado

- Puede escuchar algún siblido cuando el compresor arranca o justo cuando se detiene. El sonido es un sonido del refrigerante corriendo y cuando se acaba de detener.
- También puede escuchar algo de crujido cuando el compresor está en funcionamiento o justo cuando se detiene. Este es causado por la expansión por calor y la contracción por frío de las partes plásticas de la unidad cuando la temperatura cambia.
- Se puede escuchar un sonido debido a que la rejilla reestablece su posición original cuando el suministro de alimentación es encendido.

La evaporadora sopla polvo.

Esto es una condición normal cuando el aire acondicionado no ha sido utilizado en un largo período de tiempo o durante el primer uso de la unidad.

La evaporadora despiden un olor peculiar.

Esto es ocasionado por un desprendimiento de olores impregnados de materiales de construcción, de muebles o humo.

El aire acondicionado cambia a modo de únicamente ventilador del modo FRÍO O CALOR (para modelos de enfriamiento y calefacción únicamente).

Cuando la temperatura interior alcanza la temperatura establecida en el aire acondicionado, el compresor se detendrá automáticamente, y después el aire acondicionado cambia al modo de únicamente VENTILADOR. El compresor iniciará de nuevo en modo de FRÍO cuando la temperatura interior se incremente o en modo CALOR cuando la temperatura disminuya. (Para modelos de enfriamiento y calefacción únicamente) hasta alcanzar el ajuste establecido.

Puede ocurrir un goteo de agua en la superficie de la evaporadora, cuando la enfría con una alta humedad relativa (humedad relativa superior a 80%) Ajuste la rejilla horizontal a la posición máxima de salida de aire y seleccione ventilador en velocidad ALTA (HIGH).

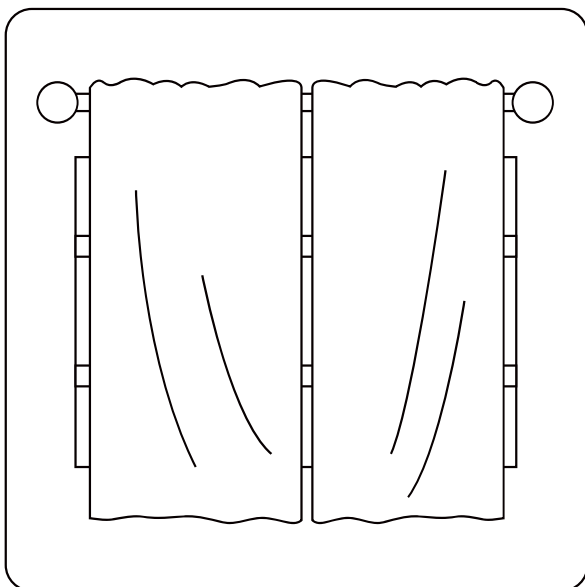
Modo de Calefacción (Para modelos de enfriamiento y calefacción únicamente)

El aire acondicionado atrae calor de la condensadora y lo libera a través de la evaporadora durante la operación de calefacción. Cuando la temperatura exterior disminuye, el calor aspirado por el aire acondicionado disminuye en consecuencia. Al mismo tiempo, la carga del calor del aire acondicionado incrementa debido a la gran diferencia en la temperatura entre la evaporadora y la condensadora. Si una temperatura agradable no puede ser alcanzada por el aire acondicionado, le sugerimos utilizar un aparato de calefacción adicional.

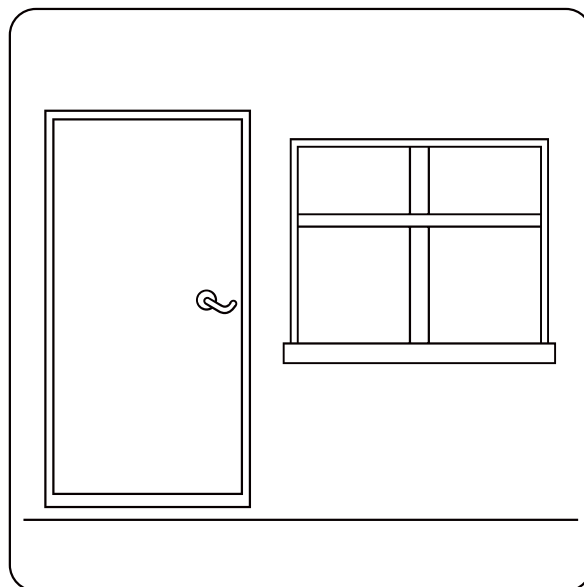
Relámpagos y algunas antenas de teléfono operando cerca puede causar que la unidad no funcione correctamente. Desconecte la unidad y conéctela de nuevo al suministro de alimentación. Presione el botón de ON/OFF del control remoto para reiniciar la operación.

Recomendación para ahorro de energía

- NO establezca la temperatura de la unidad en temperaturas excesivas.
- Mientras enfría, cierre las cortinas/persianas para evitar la luz directa del sol.
- Las puertas y ventanas deben mantenerse cerradas para mantener el aire frío o caliente dentro de la habitación.
- NO coloque objetos cerca de la entrada o salida de aire de la unidad. Esto reducirá la eficiencia de la unidad.
- Establezca un temporizador y si aplica, utilice el modo de SLEEP/ECONOMY (ECONOMIZADOR).
- Si planea no utilizar la unidad por un largo periodo de tiempo, retire las baterías del control remoto.
- Limpie el filtro de aire cada dos semanas. Un filtro sucio puede reducir la eficiencia de enfriamiento o calefacción.
- Ajuste las rejillas adecuadamente y evite el flujo de aire directo.



Cerrar las cortinas mientras tiene la calefacción ayuda a mantener el calor.



Las puertas y ventanas deben mantenerse cerradas.

Selección de modo de operación

Mientras opera simultáneamente dos evaporadoras o más asegúrese que los modos de operación no causen conflicto entre ellos. El modo de calor tiene prioridad sobre los otros modos. Si la unidad inicialmente opera bajo el modo de calor, las otras unidades pueden operar únicamente bajo el modo de calor. Por ejemplo: Si la unidad que se encendió primero bajo el modo de frío (o ventilador), las otras unidades pueden operar bajo cualquier modo, menos calor. Si una de las unidades selecciona el modo de calor, las otras unidades operando se detendrán y mostrarán en el display "--" (únicamente para las unidades con pantalla de display) o para las unidades sin pantalla de display, la luz indicadora de Auto y Operación parpadeará rápidamente, o la luz indicadora de descongelamiento se apagará y la luz indicadora del temporizador permanecerá encendida. Para unidades de piso la luz indicadora de descongelamiento y alarma (si aplica) se iluminará, la luz indicadora de operación parpadeará rápidamente y el indicador del temporizador se mantendrá apagado (Para tipo piso).

Operación Óptima

Para alcanzar el máximo nivel de desempeño, por favor tenga en cuenta lo siguiente:

- Ajuste el flujo de aire en la dirección correcta para que no esté directo a la gente.
- Ajuste la temperatura para alcanzar el máximo nivel de confort. No ajuste la unidad a niveles de temperatura excesivos.
- Cierre las puertas y ventanas en modo de COOL (FRÍO) Y HEAT (CALOR), o el rendimiento se reducirá.
- Utilice el botón de TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) en el control remoto para seleccionar la hora en la que quiere que inicie su aire acondicionado.
- No coloque ningún objeto cerca de la entrada o salida de aire, ya que la eficiencia del aire acondicionado se puede reducir y el aire acondicionado puede dejar de funcionar.
- Limpie el filtro de aire periódicamente, de lo contrario el rendimiento de enfriamiento y la calefacción puede reducirse.
- No opere la unidad con la rejilla horizontal en posición cerrada.

Sugerencia: Para las unidades que adoptan un calentador eléctrico cuando la temperatura ambiente es menor a 0°C, le recomendamos ampliamente mantener su equipo conectado para garantizar un funcionamiento correcto.

Mantenimiento

Si planea dejar su unidad sin uso por un largo período, realice lo siguiente:

1. Limpie la evaporadora y el filtro de aire.
2. Seleccione el modo de VENTILADOR únicamente, permita que el ventilador interior funcione por un momento para secar el interior de la unidad.
3. Desconecte el suministro de alimentación y retire las baterías del control remoto.
4. Revise los componentes de la condensadora periódicamente. Contacte a un distribuidor autorizado o a un centro de servicio al cliente si la unidad requiere servicio.

NOTA: Antes de limpiar su aire acondicionado, asegúrese de apagar la unidad y desconectar el cable de suministro de alimentación.

Cuando el aire acondicionado será utilizado nuevamente:

- Utilice un trapo seco para limpiar todo el polvo acumulado en la rejilla de la toma posterior de aire, para evitar que sople el polvo de la evaporadora.
- Revise que el cableado no esté roto o desconectado. Revise que el filtro de aire esté instalado.
- Revise si la toma de aire o salida de aire está bloqueada después de que el aire acondicionado no ha sido utilizado por un largo período de tiempo.

! PRECAUCIÓN

Si una de las condiciones anteriores ocurre, desconecte el cable de alimentación inmediatamente y contacte a su distribuidor para obtener ayuda.

- La luz de operación continúa parpadeando rápidamente después de que la unidad ha sido reiniciada.
- El botón del control remoto no funciona.
- La unidad continuamente funde los fusibles o bota los interruptores.
- Un objeto extraño o agua entra al aire acondicionado.
- Otras situaciones anormales.

Problemas comunes

Las siguientes situaciones no son un mal funcionamiento y en muchos de los casos no requieren reparaciones.

Problema	Posibles Causas
La unidad no se apaga cuando presiona el botón de ON/OFF	La unidad tiene una función de 3 minutos de protección que previene que la unidad se sobrecargue. La unidad no debe reiniciarse antes de que pasen 3 minutos de que se apagó.
	En los modelos de Enfriamiento y Calefacción: Si la luz indicadora de operación y de PRE-DEF (Pre-calentamiento/Descongelamiento) se encienden, la temperatura exterior es muy fría y el aire anti-frío de la unidad se activa para descongelar la unidad.
	En modelos de Enfriamiento únicamente: Si el indicador de "Únicamente Ventilador" se enciende, la temperatura exterior es demasiado fría y se activa la protección anti-congelamiento de la unidad para descongelarla.
La unidad cambia de modo FRÍO a modo de Ventilador	La unidad cambia sus ajustes para prevenir que se genere escarcha en la unidad. Una vez que la temperatura se incrementa, la unidad debe operar nuevamente.
	La temperatura establecida ha sido alcanzada, al punto en que la unidad apaga el compresor. La unidad volverá a operar una vez que la temperatura fluctúa nuevamente.
La evaporadora emite niebla.	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire del cuarto y el aire acondicionado, puede generar niebla.
La evaporadora y la condensadora emiten niebla	Cuando la unidad se reinicia en modo de CALOR después del descongelamiento, puede emitirse niebla debido a la humedad generada en el proceso de descongelamiento.
La evaporadora hace ruidos	Si se escucha un rechinido cuando el sistema está apagado o en modo COOL (FRÍO). El sonido que se escucha puede ser la bomba de dren (opcional) en operación.
	Si se escucha un rechinido cuando el sistema está apagado o en modo HEAT debido a la expansión y contracción de las partes plásticas de la unidad.
Tanto la evaporadora como la condensadora hacen ruidos	Un ligero silbido puede presentarse durante la operación. Esto es normal y es causado por el flujo de gas refrigerante tanto de la evaporadora como de la condensadora.
	Un ligero silbido puede presentarse durante en arranque del equipo, cuando se detiene o en el descongelamiento. Este sonido es normal al momento de detener la circulación del gas refrigerante o al cambiar la dirección.
La condensadora hacer ruidos	La unidad hará diferentes sonidos basados en el modo de funcionamiento actual.

Solución de problemas

Problema	Posibles Causas
Se emite polvo desde la evaporadora o la condensadora	La unidad puede acumular polvo durante períodos extendidos sin uso, que serán emitidos cuando la unidad se encienda. Esto puede ser mitigado cubriendo la unidad durante largos períodos de inactividad.
La unidad emite un mal olor	La unidad puede absorber olores del ambiente (como muebles, cigarros, olor a comida, etc.) que puede emitirse durante las operaciones.
	Los filtros de la unidad pueden estar mohosos y deben ser limpiados.
El ventilador de la condensadora no opera	Durante la operación, la velocidad del ventilador es controlado para optimizar la operación del producto.

Solución de problemas

Cuando se presentan problemas, por favor revise los siguientes puntos antes de contactar a la compañía de servicios.

Problema	Posibles Causas	Soluciones
La unidad no funciona	Falla en la electricidad	Espere a que la electricidad sea restaurada.
	El interruptor de encendido está apagado	Encienda la alimentación
	El fusible está quemado	Reemplace el fusible
	Las baterías ya no sirven	Reemplace las baterías del control remoto
	La unidad ha activado 3 minutos de protección	Espere 3 minutos después de reiniciar la unidad
Bajo rendimiento de enfriamiento	La temperatura establecida puede ser superior a la temperatura ambiente del cuarto	Disminuya la temperatura establecida
	El intercambiador de calor de la evaporadora o la condensadora está sucio	Limpie el área afectada del intercambiador de calor
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y limpie de acuerdo a las instrucciones
	La entrada o salida de aire de la condensadora o evaporadora están bloqueados	Apague la unidad, retire la obstrucción y encienda de nuevo la unidad
	Las ventanas y puertas están abiertas	Asegúrese que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras opera la unidad
	Calor excesivo es generado por la luz del sol	Cierre ventanas y cortinas durante períodos de mucho calor o mucha luz solar
	Bajo refrigerante debido a fugas o por uso prolongado	Revise si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario. Recargue el refrigerante.
La unidad inicia y se detiene con frecuencia	Hay mucho o muy poco refrigerante en el sistema	Revise en busca de fugas y recargue el sistema con refrigerante
	Hay presencia de aire, gas comprimible o materiales externos en el sistema de refrigeración	Evacúe y recargue el sistema con refrigerante
	El circuito del sistema está bloqueado	Determine qué circuito está bloqueado y reemplace la pieza del equipo que está fallando
	El compresor está descompuesto	Reemplace el compresor
	El voltaje es muy alto o muy bajo	Instale el manóstato para regular el voltaje.
Bajo rendimiento de calefacción	La temperatura exterior es menor a 7°C (44.5°F)	Revise si hay fugas. Recargue el sistema con refrigerante.
	El aire frío entra a través de las puertas y ventanas	Asegúrese que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el uso
	Baja refrigeración debido a fugas o uso prolongado	Revise si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario. Recargue el refrigerante.

NOTA: Si su problema persiste después de realizar las revisiones y diagnósticos previos, apague la unidad e inmediatamente contacte un centro de servicio autorizado.

Usuarios en países europeos pueden requerir un adecuado desecho de esta unidad. Este equipo contiene refrigerante y otros materiales potencialmente dañinos. Cuando este equipo se desecha, la ley requiere una recolección y tratamiento especial. NO deseche este producto como basura doméstica o basura municipal sin clasificar.

Cuando deseche este equipo, usted tiene las siguientes opciones:

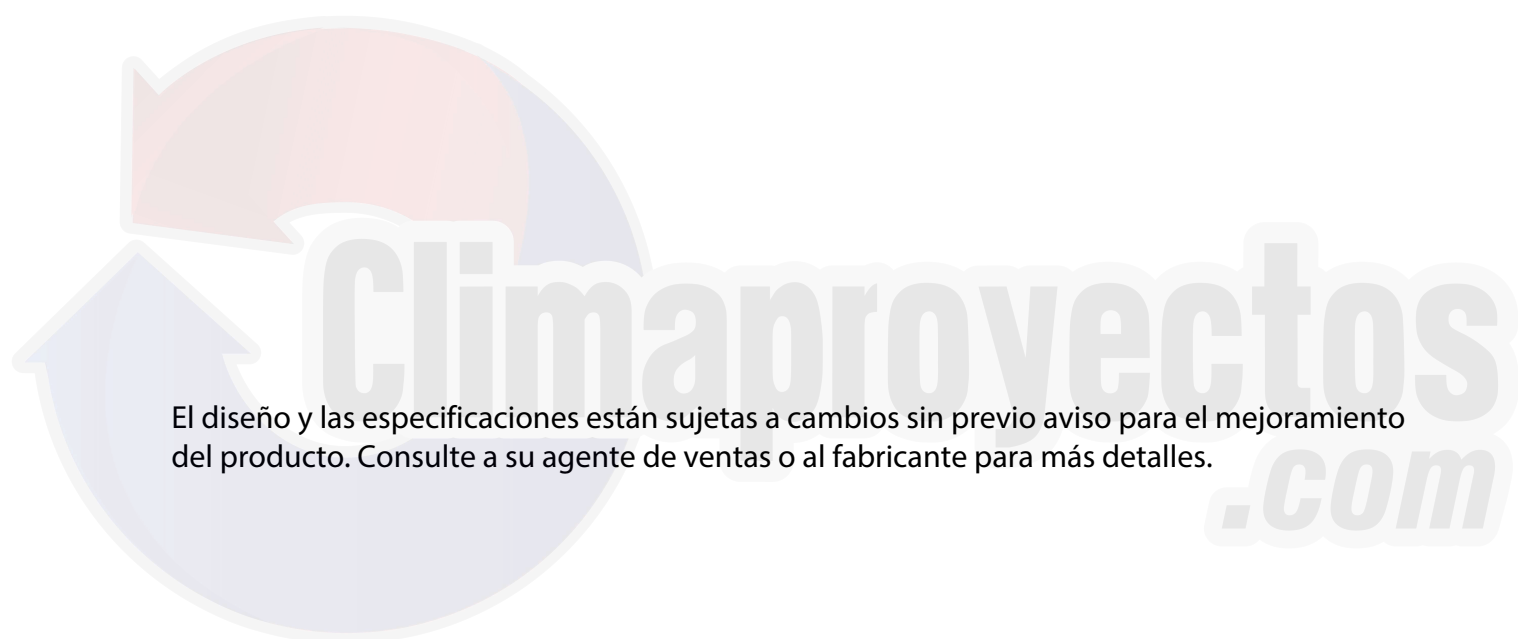
- Deseche el equipo en el lugar destinado municipalmente para basura electrónica.
- Cuando adquiera un equipo nuevo, el vendedor puede llevarse el equipo anterior sin cargo alguno.
- El fabricante también podrá recoger el equipo anterior libre de cargo.

Venda el equipo a un comerciante certificado de chatarra metálica

NOTA: Desechar este equipo en el bosque o ambientes naturales pone en riesgo su salud y es dañino para el ambiente. Sustancias dañinas pueden filtrarse en aguas subterráneas y entrar en la cadena alimenticia.



QSBPTYU-041AEN



El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso para el mejoramiento del producto. Consulte a su agente de ventas o al fabricante para más detalles.

16122000003395
20160116

